

Testvéri szavak a viharban

Irta: Molnár Sándor.

A kettőszakított erdélyi ember ma mélységesen furesa életet él.

Mindegy, hogy melyik nemzethez tartozik. Egyformán osztozik az üldözött embernek lelki világában, ha magyar is, ha román is.

Két szegény, de nagyon jóra való dolgos népről van szó, amely ugy éli életét a nagy viharban, mint magányos tenyő egyedül a hegytetőn.

Ne adjunk egyiknek az előnyre, vagy a másinak a hátrányára dicséretet.

Tiszteljük és becsüljük önmagunkat annyira, hogy másokat is olyan mértékkel mérjünk.

Nem szűnünk meg hirdetni a magyar és a román nép megbékülését, testvériséget és egyszer és mindenkorra rendezni a közöttük lévő ellentéteket.

Elrendezni és örökre megsemmisíteni azt, ami elválaszt bennünket és megerősíteni azt, ami mint barátot, testvért, két óriás hatalom közé beiktatott népet összeforraszt és baráti nemzetté kalapácsol össze.

Nem a tengelyen, Rómán, Berlinen, Londonon, Moszkván, hanem a lélek és a szív őszinte érzelmein keresztül.

Mert a hiba nem a két nép lelkeiben lakozik.

A magyar és a román nép, a dolgozó tömegek nem haragszanak és nem is haragudhatnak egymásra.

Ady Endre írja híres versében, hogy ebből a két lélekből miért nincsen egy akarat, hiszen ezeknek a kis népeknek a sorsa, mindig ez marad.

Tudjuk, ilyet hirdetni ma, egyenlő számba megy a hazaárulással.

Aki ma ezt hirdeti, azt itt is, ott is gyanusnak nézik.

Odaát azt gondolják, hogy gyengíti a leszálló nemzeti érzést, ideát szintén ezen a véleményen vannak. Ma, ha ilyesmit ír a közi, fizetett bérencnek tekintik, holott legszebb érzelmeit önti és szórja a közönség felé.

Mert jogosan kérdezhetjük meg, hogy miért bűnhődjön az ártatlan ember valakinek a bűneiért?

Azért mert itt felelőtlen emberek terrorizálnak embereket, azért nem szabad megsérteni azt a sok millió románt, akik éppen olyan emberségesen szeretik embertársukat, mint ahogy minden jóra való embernek szeretni kell mindazokat, akikben éppen annyi jó lélek lakik, mint bennünk, bármelyikünkben.

Azért, mert odaát felelőtlen emberek üldöznek ottani, más nemzethez tartozókat, azért nem szabad ezzel azonosítani mindenkit. A magyar nép, az én fajtám, tisztességes és becsületes nép, amelynek világtörténelmi értékei mellett lehetnek hibái, lehet közöttünk olyan alávaló aki gyilkol, mint minden más nemzet fia között, de a nép összességét azért nem szabad sérteni. Ez a nép ezer éve védi a román néppel együtt a nyugati kereszténységet a kultúrát, a fenyegető pogányság ellen és nem lehet tudni, hogy a közeljövőben nem e együtt, egymás mellett, kéz a kézbe fogva, egy keresztény érdeket harcolnak majd azért, hogy nemzetiségüket, nemzeti kultúrájukat, keresztény hagyományaikat megmentsék?

Mikor deit harangoznak, minden kereszténynek

tudni kell, hogy azt akkor és azért rendelte el Roma, mert Hunyadi János, a nagy hadvezér tönkreverte a pogányságot hirdető törököket.

Hunyadi János román származásu, magyar volt, akinek hálaival tartozunk magyarok és románok egyaránt. Száz és száz közös érdeke van a két népnek, amely össze kell kösse és igaz barátta tegye őket.

Azt írtam legutóbb, hogy ennek a két nemzetnek a papjai átkozzák el azokat, akik egymás ellen acsarkodnak, gyilkoló szerszámot fognak embertársaikra, üldözik egymást és testvérelenséget hirdetnek.

Mert addig nem lesz béke, szeretet, míg a két nemzetnek papjai ennek megvalósítása érdekében harcot nem kezdenek.

Szokjunk le arról, hogy a másik nemzetnek minden ténykedését rossznak, a magunkét mindig jónak találjuk.

Szokjunk le arról mindenkit, hogy csak minket vagy egy másik népet talál örökösen lealacsonyításra alkalmasnak.

Kultur ember, szeret, tisztel, becsül mindenkit, hogy ön maga számára is ugyanazt megszerezze és megkívánja.

Villogó szemű, haragos tekintetű emberekkel találkozzunk, akik bennem és más sok emberben látja az ellenségét, holott, nincsen igaza.

En nem tehetek arról, amit mások csináltak. En nem vagyok hibás azért, amit felelőtlen emberek cselekednek.

Miért szenvedjek én azért, amit nem csináltam és miért szenvedjen a Te testvéred azért, amit nem követett el?

Miért vagyok én neked ellenséged, hiszen holnap lehet, hogy közösen kell megvédjük évezredek nemzeti és faji életünket és jövőnket?

Nem vagyok ellenséged, de Te is hirdesd ugyanazt. Szeretlek, mert ember vagy, keresztény társadalmunk tagja, testvérem a krisztusi hitben és nem ellenség.

Ha mások ennek az ellenkezőjét hirdetik is, mi tartózkodjunk ettől.

Fogd meg a kezem, a kezek kezét, ember fogja, az emberét. Érezd, hogy pezsgő, forr a vérem. Érzem, testvérem vagy nékem.

„Ami programunk nem a nagyhangu propaganda beszéd és meg nem valósított és be nem váltott ígéretek, hanem amit ígérünk, azt meg is csináljuk...”

Beszélgetés városunk fiatal polgármesterével

A Napló, híven eddigi

előkészített terveihez, ez alkalommal is ösztöne akar lenni nagyra becsült olvasóival szemben és, mert közérdekben végzett munkájával támogatója minden olyan munkának, amely a város lakosságának érdekeit szolgálja, az új rendszer vezető embereit, azoknak céltűzéseit kívánja olvasóival

megismertetni.

Városunknak ugyanis új polgármestere van és az a tény érdekelni fogja a város lakosságát.

Az új polgármester: Dr. Valer Jurj, ügyvéd.

Fiatál, tettekre kész ember, abból a nemzedékből, amely robbanásszerűen harcolt a jelenlegi rendszer eszméjéért és annak megvalósításáért.

Miután élvezte hivatalát amely minden pöz, sallang és teatralis játék nélkül ment végbe, lapunk szerkesztője felkereste hivatalában, a kinek a polgármester a következőket mondta:

„Semmiféle intervjút, vagy programot nem adok, mert nem tartozik a mi szokásainkhoz, hogy olyan dolgoknak csináljunk eszmeterjesztést, amelyet még nem valósítottunk meg. Különbösen is, mi előbb tenni, csinálni, építeni akarunk a köztér és azt sem azért, hogy ezért dícsérletet kapjunk, mert szent kötelességünknek tartjuk, hogy ha közülünk bárkik is valamilyen helyre állítanak, ahol dolgozni kell az összeségért, akkor nincsen olyan nehézség, amelyet le ne győzzünk, hogy a megbízatásunknak eleget tehassunk.

Mi csak egyet ismerünk: Dolgozni.

Megejtatásunk egyfolyguk fel, mint a szentírás. Nemzeti forradalomból született meg a mi győzelmiünk és ez parancs a számunkra minden munkában és aköz érdekében való harcunkban.

Felhívom a lakosságot, hogy ebben a munkában támogasson, mert az összeség érdekében dolgozunk. Nem disznak tekintjük a megbízatást, hanem küldetésnek.

Nem az egyén a fontos hanem az összeség. Nem a személyről kell tudjon a közösség, hanem annak munkájáról.

Szeretettel jöttem Petroşeni-be és hiszem, hogy küldetésemnek eleget fogok tenni.

Ebben a reményben üdvözlöm a város lakosságát és ismételtlen kérem, hogy legyenek segítségemre a köz érdekében végzendő munkában.

Az ajtóm mindenkor, mindekinek nyitva áll. Reggel a hivatalnokokkal együtt megyek hivatalomba és este is velők együtt végzem el munkámat.

Részleges munkatervet csak később adhatok és azt idejében közölni fogom a lakossággal és meghallgatok minden jó tanácsot, amely a város lakosságának érdekében jön hozzám.

Ezeket mondotta városunk polgármestere és mi azt kívánjuk, hogy a sok jóakarát, erő és szándék, amely a már rövid ittélle alatt is megnyilatkozott, valjón valóra az összes lakosságnak a javára.

A tulmagas vízdíjak ellen!

A város polgársága legutóbb írásos panaszt nyújtott át Dr. Jurj Valer polgármesternek, amelyben a vízadó leszállítását kéri

Petroşeni-ben, mint az köz tudomásu, túl magasak a vízdíjak. Schol az ország városában nem lehet olyan könnyen a vízhez jutni, mint nálunk és olyan kevés vezetékét építették az utolsó években, hogy jogosan kérdezhetjük meg legutóbb a város polgársága, hogy miért hát olyan magasak a vízdíjak nálunk?

Ezt annál is jobossabban tehetik, mert az elmúlt másfél évben alig, vagy egyáltalában nem volt víze a város lakosságnak.

Ugyáltszik azonban, hogy a polgár sem bírja a végtelenségig és ez indította a vízfogyasztó polgárságot arra, hogy ez ügyben írásbeli panaszt juttasson el Dr. Jurj Valerhoz, városunk polgármesteréhez és abban igazságot követel a polgárság számára, ami a vízfogyasztást illeti.

Hisszük, hogy a polgárság jogos panaszát általános meglepedésre intélik el az illetékesek?

Itt említjük még meg, hogy az elmúlt héten a Pr. Carol utca lakói közbenjártak a város polgármesterénél, kitől a minden évben megítélt, járhatatlan járdák megjavítását kérték.

Megjavítását, illetve gyalogjárónak a javítása sok költségvetésben szerepel, azon-

ban sohasem lett végrehajtva, illetve más utcákat javítottak meg belőle.

Dr. Hermann urat kitették...

A szilvölgyi betegsegélyző nem keresztény orvosait az Iut-tézet elbocsájtotta állásából. Sok értékes ember van ezek között, de voltak egy páran, akik nem érdemelték meg az állami állást. Ezek tehetőségtelenségükben csak talpnyalással illetve protekcióval tudták magukat bekönyökölni a pénztarhoz. Tehetőségtelenségük mellett csak jövedelmük volt nagy. Az astán feltöltötte a normális határt.

Például nagyon soká nem tudott a közönség naprendre térni a helybeli pénzári fogász kinevezése fölött. Mindenki tudta hogy ez az állás olyan egyénél lett betöltve, a kinek erőszakos össekötöztetési voltak és olyan fizetést, jövedelmet, lakást, villanyt, fűtést, világítást kapott amit nem érdemelt meg, mert semmivel sem volt nagyobb értéke, mint akármely más vizsgázott fogásznak, akik viszont legalább nem a protekció, ha-

nem tehetőségükön keresztül jutottak elismeréshez. Ingeny vilnyalvány pedig réme volt a Horia és Cloşca utcai lakóknak.

Kitették a pénztártól Dr. Herman Arpád orvos urat is.

Ma is emléksztünk rá, mikor: D-ák fokáptány idejében, bekopog hozzánk Bedeu bánya-munkás felesége, sirva és elmondta, hogy Dr. Herman kidobta a rendelőből, azok a cimen, hogy részeg. Deák fokáptány azonnal megvizsgáltatta és megállapíták, hogy az aszonny se nem ivott, se nem részeg. A felháborító botrányt megjelapunk és a vége az lett, hogy sajtóperen kívül helybeli nagyságok fenyegetnek meg bennünket, ha Dr. Herman urat nem rehabilitáljuk. Megtettük, de csak azért, mert erre kényszerítették bennünket. A protekcióval rendelkező Herman ur, akl kiugra a szegény bányász feleségét, sajtóptört indít ellenünk, de elvesztett mert Bedeuan, igazolja hogy állásiának megfelelően a való-ságnak. Hogy astán miként tozódott ez az orvos a háta mögött levő protekcióval, azt legjobban igazolja az, hogy már azt hitte, hogy ő lesz a Pénztár főorvosa. Azt gondolta, hogy olyan képességgel rendelkezik, amely megfelel a pénztár igényeinek.

A következő „humanus” eljárása az volt Herman orvos úrnak, hogy Krausz Aladár-t dobaltta ki a tarsalattól. Nevezett jött a rendelőből és jövet benézett, hogy elolvassa az újságokat s Dr. Herman mint a sakál csapott le rá, leszaladt a bánya-akkor vezérigazgatójához és ott alattomosan denunciatla s a beárulása után elvezette a kanyert.

És a nagy támogatóval rendelkező Herman astán mind gorombább lett és senki sem mert ellene felszólalni, mert össekötöztetésin keresztül nem lehetett ellene semmit tenni. Az illetékesek ugyanis, a kinek kötelességük lett volna megkezelni Herman urat, inkább azt ütötték és fenyegették, akik ellene mertek panaszkodni.

Az ilyen orvosokat nem sajnáljuk senki. Emberi érzésünk azonban mindazoké, a kirek úgy emlékszik vissza a tag, mint joltelőre.

Az Isten azonban nem ver bittal. Vége lett a Herman fele szép napknak is. Most astán gondolkodhatik, hogy a jövőben a tudáson kívül a lélekkel is győvelő orvos tudományra, alapítsa jövőjét.

És érdekes, hogy a betegsegélyző nem omlott össze, azért, mert Herman urat, érdemének elismeréseképpen kitették onnan.

A betegeket rendszeren vizsgálják, szépen beszélnek velők, csend van és nem hallik Herman ur förtémdévénye schol.

Es ez nem is hiányzik.

Levél egy eltávozott testvérem után

Te eltávoztál e szomorú földről, amelynek neve Transilvania, rejtelmes világ a szívünkben ezer éve már s talán azelőtt is ilyen borús volt itten a világ. Így szomorvokodott ösapánk fia.

Te eltávoztál, új hazába mentél, színházba jársz és a komédia játszik szívednek vigasztalót s mi tovább járjuk Erdély útjait, szalmás házakba kopogtatunk be, melegítjük a véreink szívét s testvérmagot hintünk szeretszettel

Te eltávoztál és úgy bucsuzdál fölünk: Most elszakadunk, örökre, mindörökre. En azt tizenem vigasztalásul írt, hogy vir a viről nem szakadhat el. Testvér nem válik sohasem egymástól, meri egyek vagyunk és egyek maradunk, lélekkel, szívvel, mindenütt a földön.

Csak annyit változik távozásoddal körülöttünk a széles világ, Te ott gondolsz vissza e drága földre, én itt hirdetem az Apostolok szavát és itt ölelek meg minden magyart, románát, németet s minden ember fiat. Te ott bucsúlsz és fáj a szíved, lelked és megvirad Transilvániát.

HIREK

November 8

Ötlete a I. Mihai király nevenapja, amely alkalommal az egész országban fénys ünnepségekkel hódolt a lakosság Ötlete nevénapja alkalmából. Délelőtt az összes templomban istentisztelet volt, amelyen résztvettek a hatóságok és köztisztviselők tagjai. Az ünnepség központja Iasi városában ment végbe, amely a legionarus mozgalom központja lett és azon megjelentek az összes állami méltóságok, a német és olasz nemzeti mozgalom küldöttjei és valamennyien a legmegelőbb és hódolatteljesb ünnepsében résztvettek Ötlete a I. Mihai királyt.

— Dr. Stanca Dominic, az ország orvos karának egyik büszkére kolozsvári szászorszara költözött, ahol tovább folytatja orvosi működését. Dr. Stanca mindenki ismeri a zsilvolygyében. Innen indult el értékes munkájával, hogy aztán, az ország egyik legképzettebb és mindenképp által nagybecsült orvososa legyen.

— Dr. Rednik Tamás, a kiváló orv, égés és fülcsőialista, eltávozott Petroeniből. Dr. Rednik Kolozsvárra ment, ahol tovább folytatja értékes orvosi működését. A kellemes és mindenképp által nagybecsült Redniket szeretettel a zsilvolygyében nemzeti szegrevaló tekintet nélkül és így érthető, hogy eltávozása nemcsak az orvos karak, hanem a közönségnek is érzékeny veszteség.

— Dr. Haber László, gyermekorvos, hazaérkezett és rendelését újból megkezdte.

— Balomirli Ioan, ügyvéd hazaérkezett és ügyvédi irodáját újból megnyitotta.

— A különböző rémhírekből eredő üggyben anioasán vizsgálatot tartott a hatóság és ez alkalommal kiballagta: A magyarság részéről: Nagy Károly, Simón Gábor. A német csoport részéről: Schmieler József és Retter, meg az olaszok nevében Pitilni Ricot.

— Halálózás. Az elmúlt héten távozott el az elősorából Ioan, Öv. Schulleri Gyuláné. Az elhalt szép kort ért meg, mert 82 éves volt. Az általános elismert övegy Schulleri Gyuláné az ismerősök és tisztelt sokasága kísérete utoljárja. Öszinte részvételt küldjük a gyászoló családnak.

— Köszönetnyilvánítás. Mindasoknak, akik szereteti jó

édesanyánk halála alkalmából résztvettünk, megjelenésükkel, vagy más formában kifejezték adak, ezúton mondunk halás köszönetet. Tamási Mátyásné és Albert Ödön.

— A Legionárius segély bizatal alapjára pénzbeli, élelmes, vagy ruházati cikkeket átadhatók a szervezet helyiségeiben, a Filipeuc utcában.

— Uj ügyvédi iroda. Dr. Valer Campeanu ügyvéd, volt nagykárolyi polgármester, Petroeniben, ügyvédi irodáját megnyitotta.

— A „Curentul” című fővárosi lap egyik cikkében azt írja, hogy a Lupeni Dermat cipőüzlet napról, napra segytelenebben emeli az árakat. Megemlíti aztán, hogy eddig semmiféle hatóságnak nem intézkedett, hogy az áremelkedést megakadályozza.

A fenti lapnak a cikkéhez csak annyi hozzáfűzni valón van, hogy a cipő árak egyformán túl magasak minden cipőüzletben és hiába bizonyította be maga a hatóság, hogy az egyes cipőüzletek negyven százalékos hasznot húsnak, komoly intézkedés ebben az ügyben nem történt eddig.

Ezenkívül mutassa meg a Dermat, hogy mennyit adott a zsilvolygyében kulturára, mióta sok, sok milliót beszede a zsilvolygyében?

Vagy pl. legnagyobb összeget a munkásoktól szedi be a tászlási bankoktól, de soha egyban nem adott a szegény munkás gyermekek felszerelésére.

Közüdmös, hogy Farkas Mózi, a gyárnak a főmündene állandóan harcban állott a gyár munkásaival, mert azok sztrájkjal tudtak megfelelő fizetést kiharósokolni maguknak.

A társulat a munkássággal egyetemben megkellene kérdezze a gyárat, hogy mennyit keres a cipőknél és miért olyan drága, mikor olcsóbban is lehetne adni?

— Egy jórevaló 14 éves fiu azonnal alkalmazást kaphat. Cim: a kiadóban.

— Értesítés. Ezúton hívjuk fel olvasónk figyelmét arra, hogy lapunk az idén is kiadja évek óta szokásos nagy falnaplárát, amelyre hirdetést november 15-ig fogadunk el. Naplárunk verses szövege egyedülálló volt az elmúlt évben is. Ilyen magyar nyelven sohasem jelent meg és abból egy, egy példányt elhelyeztek a muzeumban, valamint az összes egyetemi könyvtárakban. Kérjük mindazokat, akik az idén is megmaradnak hirdetőinknek, hogy hirdeteiket minél előbb adják le a Napló kiadóhivatalában. A Naplár 3 ezer példányban jelenik meg és azt teljesen díjlanul kapja meg minden előfizető és olvasó.

Méltatlan támadás jelent meg a zsilvolygyi egyházak ellen

Az egyik nagy román napilap legutóbbi számában, azt hírszűk, hogy méltatlan és igazságtalan támadás jelent meg. A cikkíró azt írja, hogy a zsilvolygyi egyházakozségek milliókat szedtek be évek óta a hivatól és senkitem tudja, hogy mire használták fel ezt az összeget. Egy másik számában már szépit a cikkíró ur a dolgon és azt állítást kockáztatja meg, hogy csak a gör. keleti egyházakozsége tudnak elszámolni a bevételeit összegeikkel.

Azt hírszűk, hogy a cikkíró elgaloppírozta magát mindkét esetben.

Mert a zsilvolygyében minden egyes egyházkozsége az egyház érdekében használta fel mindig a bevételeit.

A román egyházak éppnugy, mint a kisebbségek.

Nem tudunk egyetlen olyan esetről sem, hogy a hívek feljelentették volna az egyházkozsége vezetőit, mert az nem jól saírkodott az egyházkozsége által beszédett pénzkelei.

Hogy azonban mást ne említsünk, tessék megnézni, hogy a zsilvolygyében csaknem minden többeséig egyház új templomokat épített amelynek költsége legnagyobb részt a hívek zsebéből került az egyházak pénztárába.

A kisebbségi egyházak iskolákat tartottak fenn a jövődelemből.

Egyszóval: nem íslelhet meg a valósággnak az, amit a cikkíró állít.

Szerintünk kár, hogy éppen az egyházakról roflott neki alaplanul.

Hiszen annyi sok minden van, amelyről írni kellene és amelyet napirenden kell tartani is. Tessék pl. azt megkérdezni, hogy akik tíz, tízenöt évvel elélték kezdtek szegényen, hogyan

szerették ilyen rövid idő alatt sok sok millióikat?

Mert, hogy egyenes uton nem az bizonyos. És ha ilyen nagy jövedelmük volt, fizettek e utána adót.

— Értesítés: Alulírott Ardelean Traian, okleveles kéményseprő mester, tisztelettel értesitem a Petroeni és anioasa mélyen tisztelt közönséget, hogy Nov. elsejétől a két községe kéményseprési munkálatait átvettem. Kérem a mélyen tisztelt közönség szives pártfogását. Tisztelettel: Ardelean Traian kéményseprőmester.

— Fűszerüzlet keres jó házból való tanuló. Cim: Florea Pompiliu fűszer és terményüzletben, Petroeni. Regele Ferdinand 15.

— KIADÓ. Petroeniben, a város központjában, 1940 november elsejére új adósz, konyha, a földszinten, 4 szoba, konyha, fürdőszoba, dőlenakráti, vízvezetékkel, pincével és kerthasználattal. Az emeleten: 2 szoba, egy nagyobb szoba, konyha, fürdőszoba, pince, vízvezetékkel együtt. Értekelni lehet e lap kiadóhivatalában.

Értesítés.

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a lupeni mélyen tisztelt hölgy és férfi közönséget, hogy az álomással szemben elsőrangú

fodrász szalont nyitottam

Tiszta és kényelmes kiszolgálás. Kérem az igen tisztelt közönség szives pártfogását.

PETREZSEL JENŐ
uri és női fodrász

Értesítés.

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a mélyen tisztelt közönséget, hogy Petroeniben, a Str. Regele Ferdinand 15 szám alatt

fűszer, termény- és gyarmatáru üzletet nyitottam

és azt a legmegelőbb naplárban becásítom a közönség rendelkezésére. Céлом, mint kezdő kereskedőnek, a közönség minden rétegét jól és megelégedésre kiszolgálni. Állandóan raklárton tartok: fűszer, termény, liszt, cukor, petroleum, csokoládé és minden e szakmában levő árucikket.

Kérem a mélyen tisztelt közönség szives támogatását:
Pompiliu Florea
fűszer és vegyeskereskedő.

D.ale D-Jul.
Tel.

urak — uróknak

Str.

— **Orvosi hír.** Dr. Hermann György orvos, orvosi rendője Petroseni, fő uca, Zárda épület, megnyitotta. Rendel naponta délelőtt 9—12 óra, bel- és nem belbeteg részére.

— **WAGNERÉ kálapótloményei** már is meghódították a szilvolygi hölgyközönséget.

— **Fogászati hír.** J. KÖVESDI, diplomás fogász összpontosításról haza érkezett és rendeléseit újból megkezdte.

— **A Welther cukrászdában** a legfinomabb cukrászűtemények, még finomabb fagyaltok, ízletes és tisztán készített, vonzó erőt gyakorol a fogyasztó közönségre.

Eladó Petroseniben, a temető-uccában egy 3 szobás ház, valamint az udvarban egy kisebb ház is mellékkeliségekkel együtt. Értekezni a kiadóban.

Dismalseknél minden husos napon frissen készült pörkölt és jó sör

ELADÓ LUPENIBEN, központban egy ház, mely áll 2 szoba és mellékkeliség, valamint az udvaron egy kisebb ház, szintén mellékkeliségek, egy holdas beültetett gyümölcsösökkel együtt. Értekezni lehet Lupeniben Kosztin Jánosnénél Roșia uca 3.

— **Legszebb** és legmodernebb butorok, háló és uzorobák, kényelmes szék, legújabb divatu sport gyermekkoszok, az **ARADI BUTORRAKTÁRBAN Petroseni.**

— **Ízletes** cukrászűtemények fagyalt, cukorkák és más különlegességek, a **SPORT CUKRÁSZDÁBAN** kaphatók

— **Bachrach Béla,** București kávéháza az előkelő közönség találkozó helye Bachrach Béla, **konyhája és főkötője híres** a megye határain túl is. A szállodában állandóan tisztá szobák, uri kényelem.

— Zongora és rajztanítást vállal: Weisz Johana. Petroseni, Reg Ferdinand 49.

— Egy tanuló szonnal felvételtik Almásy Árpád utcaszobánál.

— **Bódító, andalító,** valódi és Pellin rácurmós állandóan frissen készült ételek, teljesen különlegességek, külön terek tásaságok részére az Iparos klubban. Pontos és gyors kiszolgálásról Jéger Ferenc gondoskodik.

Alkalmi vétel! Kedvező befektetés!

Eladó Petroseniben egy emeletes, mandatos lakás, udvarral, kerttel és melléképületekkel együtt azonnal. — Havi jövedelem 3500 Lei. Értekezni lehet a lap kiadóhivatalában.

Most fektesse be pénzét!

Eladó Petroseniben, a város központjában, egy városi háznak rendkívül alkalmas háshely. Ez ügyben szívesen szolgál felvilágosítással lapunk kiadóhivatala.

Eladó a Málacában, ut mellett levő, építkezésre igen előnyös hely azonnal, betegség miatt. Cím a kiadóban.

Eladó egy jókarban levő cipész varrógép. Megtudható a kiadóhivatalban.

Eladó Petroseniben emeletes új ház, havi 3500 Lei jövedelemmel. Értekezni lehet a kiadóhivatalban.

Eladó Petroseniben asztalos műhely berendezés, amely áll különböző gyalupadokból, hozzávaló szerszámok és minden más egyéb felszereléssel. Cím a kiadóban.

Vegye figyelembe, hogy jövőre kétszerannyit kell fizessen mindenért! — Az így befektetett pénz csak kamatozik.

Tipografia Boges, Hajeg.

Ha finom és zamatos italt akar, kérjen „AZUGA” sört.

Hungadi Eduárd

vízvezeték és csatornázási vállalata Petroseni.
Str. Regele Ferdinand 47.

Elvállal, teljes felelősség mellett, új házak és épületek vízvezetékkel és csatornázással való berendezését. Terveikkel, költségvetéssel és részletes felvilágosítással szívesen szolgál.

Pontos és lelkiismeretes munka.

Győződjön meg munkámnak jó minőségéről!

Columbia, A. E. G. Mende Világmarkás Rádiók
Fényképezőgépek, Fotó-cikkek, Filmek, stb. Modern Amatőr-Laboratorium
FOTÓ ZEICHNER PETROȘENI.

L. Schäffer

PETROȘENI.

Rum, likör és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

Uzina Electrica S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek. a legjutányosabb áron.

Elvállal mindennemű szerelési munkálatokat felelősség mellett.

Tökéletes

és olcsó

csak

építkezés

BANITAI

Téglával

és mésszel

Geneset